

SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 12402-2:2020

01-november-2020

Nadomešča:

SIST EN ISO 12402-2:2006

SIST EN ISO 12402-2:2006/A1:2010

Osební plavajoči pripomočki - 2. del: Rešilni jopiči, lastnosti za nivo 275 - Varnostne zahteve (ISO 12402-2:2020)

Personal flotation devices - Part 2: Lifejackets, performance level 275 - Safety requirements (ISO 12402-2:2020)

Persönliche Auftriebsmittel - Rettungswesten, Stufe 275 - Teil 2: Sicherheitstechnische Anforderungen (ISO 12402-2:2020)

Équipements individuels de flottabilité - Partie 2: Gilets de sauvetage, niveau de performance 275 - Exigences de sécurité (ISO 12402-2:2020)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 12402-2:2020

ICS:

13.340.70	Rešilni jopiči, vzgonska pomagala in plavajoči pripomočki	Lifejackets, buoyancy aids and floating devices
-----------	---	---

SIST EN ISO 12402-2:2020

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c9a740df-9e04-43c4-9594-4967d68c8371/sist-en-iso-12402-2-2020>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 12402-2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

September 2020

ICS 13.340.70

Supersedes EN ISO 12402-2:2006

English Version

Personal flotation devices - Part 2: Lifejackets,
performance level 275 - Safety requirements (ISO 12402-
2:2020)

Équipements individuels de flottabilité - Partie 2 :
Gilets de sauvetage, niveau de performance 275 -
Exigences de sécurité (ISO 12402-2:2020)

Persönliche Auftriebsmittel - Rettungswesten, Stufe
275 - Teil 2: Sicherheitstechnische Anforderungen (ISO
12402-2:2020)

This European Standard was approved by CEN on 10 June 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN/CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	3

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/en-iso-12402-2-2020-43c4-9594-4967d68c8371/sist-en-iso-12402-2-2020>

European foreword

This document (EN ISO 12402-2:2020) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 188 "Small craft" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 162 "Protective clothing including hand and arm protection and lifejackets" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2021, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2021.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 12402-2:2006.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive.

For the relationship with EU Directive(s) see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 12402-2:2020 has been approved by CEN as EN ISO 12402-2:2020 without any modification.

Annex ZA (informative)

Relationship between this European Standard and the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment aimed to be covered

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request to provide one voluntary means of conforming to essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Regulation (EU) 2016/425, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding essential requirements of that Regulation (EU) 2016/425 and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Regulation (EU) 2016/425

Essential Requirements of Regulation (EU) 2016/425		Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Remarks/Notes
1.1.1	Ergonomics	5.6	
1.1.2.1	Optimum level of protection	5.6	
1.1.2.2	Classes of protection appropriate to different levels of risk	4.2	
1.2.1	Absence of inherent risks and nuisance factors	5.1.2; 5.1.3; 5.1.5; 5.1.7; 5.2; 5.3.1.1; 5.3.1.2; 5.3.2.2; 5.3.2.3; 5.3.4.3; 5.3.4.4; 5.6.1.4; 5.6.1.7; 5.6.1.8; 5.6.1.9; 5.6.1.10; 5.6.1.11	
1.2.1.1	Suitable constituent materials	5.1	
1.2.1.2	Satisfactory surface condition of all PPE parts in contact with the user	5.1	
1.2.1.3	Maximum permissible user impediment	5.6.1.3	
1.3.1	Adaption of PPE to user morphology	5.6.2	
1.3.2	Lightness and design strength	5.3.2.1; 5.3.3.1; 5.5; 5.6.1.6	
1.4	Manufacturer's instructions and information	5.1.6; 5.3.4.1; 6.2; 7; 8	
2.1	PPE incorporating adjustment systems	5.1.3	
2.4	PPE subject to ageing	6.2 l)	
2.8	PPE for intervention in very dangerous situations	5.1.4	
2.12	PPE bearing one or more identification	6	

	markings or indicators directly or indirectly relating to health and safety		
2.13	PPE capable of signalling the user's presence visually	5.4	
3.4.1	Prevention of drowning	5.1.2; 5.2; 5.3.1.1; 5.3.2.2; 5.3.4.2; 5.3.4.4; 5.6.3; 5.7	

WARNING 1 — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2 — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

iTeh STANDARD PREVIEW
 (standards.iteh.ai)
 SIST EN ISO 12402-2:2020 -
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c9a740df-9e04-43c4-9594-4967d68c8371/sist-en-iso-12402-2-2020>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c9a740df-9e04-43c4-9594-4967d68c8371/sist-en-iso-12402-2-2020>

INTERNATIONAL
STANDARDISO
12402-2Second edition
2020-07

Personal flotation devices —

Part 2:

**Lifejackets, performance level 275 —
Safety requirements***Équipements individuels de flottabilité —**Partie 2: Gilets de sauvetage, niveau de performance 275 — Exigences
de sécurité*

ITeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN ISO 12402-2:2020
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9316041e-9c03-43c4-9594-4967d68c8371/sist-en-iso-12402-2:2020>

Reference number
ISO 12402-2:2020(E)

© ISO 2020

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN ISO 12402-2:2020 -
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c9a740df-9e04-43e4-9594-4967d68c8371/sist-en-iso-12402-2-2020>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2020

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

	Page
Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Classification of PFDs	4
4.1 Classes.....	4
4.1.1 Buoyancy aids.....	4
4.1.2 Lifejackets.....	4
4.1.3 Special application PFDs.....	4
4.2 Performance levels.....	5
4.2.1 Level 50.....	5
4.2.2 Level 100.....	5
4.2.3 Level 150.....	5
4.2.4 Level 275.....	5
5 Requirements	5
5.1 General.....	5
5.1.1 Materials and components.....	6
5.1.2 Means of inflation.....	6
5.1.3 Body strap and lacing ends requirements.....	7
5.1.4 Inflation status indicators.....	7
5.1.5 Ride-up prevention system.....	7
5.1.6 Rearming and repacking information.....	7
5.1.7 Oral inflation.....	7
5.1.8 Magnetic properties.....	7
5.2 Combination of lifejackets and accessories.....	7
5.3 Types of buoyancy.....	8
5.3.1 General.....	8
5.3.2 Inflatable buoyancy chambers.....	8
5.3.3 Inherently buoyant material.....	9
5.3.4 Total buoyancy provided.....	9
5.4 Conspicuousness.....	10
5.4.1 Colour.....	10
5.4.2 Retroreflective material.....	10
5.5 Strength.....	10
5.6 Performance.....	10
5.6.1 General.....	10
5.6.2 Donning, adjustment and fit.....	12
5.6.3 In-water performance.....	12
5.7 Multi-chamber buoyancy systems.....	13
6 Marking	13
6.1 General.....	13
6.2 Information on the lifejacket.....	13
7 Information supplied by the manufacturer	15
8 Consumer information at point of sale	15
8.1 General.....	15
8.2 Plain text version.....	15
8.3 Data list.....	17
8.4 Marking information.....	18
8.5 Colour-code.....	18
Bibliography	20